

Condizioni Generali per le Offerte Cloud

Le presenti Condizioni Generali si applicano alle Condizioni di Utilizzo IBM (Terms of Use) delle Offerte Cloud contengono condizioni aggiuntive per le offerte IBM SaaS ("Servizi Cloud") e sono in aggiunta ai Documenti d'Ordine, quali le Descrizioni del Servizio, i preventivi o le PoE (proofs of entitlement). I presenti Documenti d'Ordine e qualsiasi Allegato applicabile, insieme all'Accordo International Passport Advantage o l'Accordo International Passport Advantage Express, secondo le circostanze ("Accordo Base"), costituiscono complessivamente l'accordo completo tra le parti ("Accordo") riguardanti le transazioni aventi ad oggetto un Servizio Cloud. In caso di contrasto, le condizioni di qualsiasi Documento d'Ordine prevarranno sulle Condizioni Generali ed entrambe prevarranno sulle condizioni dell'Allegato e sull'Accordo Base.

1. **Garanzia**

IBM garantisce che fornirà i Servizi Cloud impiegando ragionevole cura e competenza in conformità a quanto previsto nell'Allegato o nella Descrizione dei Servizi applicabile. La garanzia per un Servizio Cloud termina quando finisce il Servizio Cloud.

2. **Manutenzione pianificata**

I Servizi Cloud sono progettati per essere disponibili 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 ad eccezione dei periodi di manutenzione. I periodi di manutenzione pianificati saranno comunicati al Cliente.

3. **Modifiche**

IBM può modificare un Servizio Cloud, senza comprometterne la funzionalità o le funzioni di sicurezza. IBM può modificare i corrispettivi con 30 giorni di preavviso o secondo quando specificato nel Documento d'Ordine.

4. **Contenuto e Protezione dei Dati Personali**

Il contenuto consiste di tutti i dati, i software e informazioni che il Cliente ed i relativi utenti autorizzati forniscono, autorizzano per l'accesso o immettono nel Servizio Cloud ("Contenuto"). L'utilizzo del Servizio Cloud non influirà sulla proprietà o sui diritti di licenza del Cliente presenti in tale Contenuto. IBM, i suoi fornitori e subresponsabili possono accedere ed utilizzare il Contenuto unicamente allo scopo di fornire e gestire un Servizio Cloud, salvo quanto diversamente specificato in un Documento d'Ordine.

Il Cliente è responsabile di ottenere tutti i permessi ed i diritti necessari e di abilitarli e garantirli ad IBM ed ai relativi fornitori e subresponsabili, perché questi possano utilizzare, fornire, archiviare e trattare il Contenuto nel Servizio Cloud. Ciò include che il Cliente fornisca le informazioni richieste, effettui tutte le comunicazioni necessarie e ottenga il consenso richiesto prima di fornire informazioni sui singoli, comprese informazioni personali o altre informazioni regolamentate in tale Contenuto. Ove il Contenuto fosse soggetto a normativa pubblicistica o richieda misure di sicurezza ulteriori rispetto a quelle specificate da IBM per un'offerta, il Cliente non inserirà, fornirà o consentirà l'utilizzo di tale Contenuto, salvo che ciò non sia esplicitamente consentito nelle condizioni del Documento d'Ordine pertinente oppure salvo che IBM non abbia precedentemente accettato per iscritto l'implementazione di misure di sicurezza ulteriori.

Su richiesta di una delle parti, IBM, il Cliente o le loro consociate sottoscriveranno ulteriori accordi richiesti dalla legge per la protezione dei dati personali o dei dati personali soggetti a normativa pubblicistica, inclusi nei Contenuti. Le parti accettano (e verificheranno che lo facciano anche le rispettive consociate) che tali ulteriori accordi saranno soggetti ai termini dell'Accordo.

IBM restituirà o rimuoverà il Contenuto dalle macchine IBM alla scadenza o annullamento del Servizio Cloud, o in un momento antecedente su richiesta del Cliente. IBM può applicare ulteriori corrispettivi a fronte di determinate attività svolte su richiesta del Cliente (come, ad esempio, la consegna del Contenuto in un formato specifico). IBM non archivia il Contenuto, tuttavia alcune parti del Contenuto potrebbero essere conservati nei file di backup del Servizio Cloud fino alla loro scadenza, regolamentata dalle prassi di conservazione dei backup di IBM.

Ciascun Servizio Cloud è progettato per proteggere il Contenuto come descritto nell'Accordo. I principi IBM sulla sicurezza e la riservatezza dei dati per i Servizi Cloud di IBM (DSP), alla pagina

<http://www.ibm.com/cloud/data-security>, si applicano alle offerte di Servizi Cloud generalmente disponibili o come descritto nel Documento d'Ordine applicabile. IBM tratterà tutto il Contenuto come riservato, divulgandolo per l'utilizzo solo ai dipendenti, ai fornitori, ai subappaltatori ed ai subresponsabili esclusivamente per le finalità connesse all'erogazione del Servizio Cloud, salvo non sia diversamente specificato nel Documento d'Ordine. Un Allegato del Documento d'Ordine potrà riportare le funzioni di sicurezza specifiche per un Servizio Cloud. Il Cliente è responsabile per la valutazione dell'adattabilità di ciascun Servizio Cloud all'utilizzo richiesto e ai contenuti del Cliente. Utilizzando il Servizio Cloud, il Cliente riconosce che tale Servizio soddisfa i requisiti richiesti e le istruzioni relative al trattamento. Il Supplemento al Trattamento dei Dati Personali (Data Processing Addendum o DPA) di IBM, disponibile alla pagina web <http://ibm.com/dpa> e le Appendici DPA si applicano e completano l'Accordo qualora, e nella misura in cui, il Regolamento Europeo in materia di Protezione dei Dati Personali (European General Data Protection Regulation), (EU/2016/679) (GDPR) si applichi ai dati personali presenti nel Contenuto.

Il Cliente è a conoscenza che i) IBM potrà modificare il DSP periodicamente, ad esclusiva discrezione di IBM e ii) tali modifiche prevarranno sulle versioni precedenti. Le modifiche apportate al DSP avranno il fine di i) migliorare o chiarire i commitment esistenti, ii) mantenere l'allineamento con gli standard attualmente adottati e le norme applicabili, oppure iii) fornire ulteriori commitment. Nessuna modifica al DSP determinerà un peggioramento sostanziale della sicurezza del Servizio Cloud.

5. Conformità alle Leggi

Ciascuna parte è responsabile di rispettare: i) leggi e normative applicabili alle proprie attività e al proprio Contenuto e ii) leggi e normative applicabili in materia di importazione ed esportazione e relative sanzioni, incluso il regime di controllo degli scambi in materia di forze armate e difesa di qualsiasi giurisdizione, nonché le norme sul traffico internazionale di armi e quelle degli Stati Uniti che proibiscono o limitano l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento di prodotti, tecnologie, servizi o dati, direttamente o indirettamente, in alcuni stati, per determinati usi o verso determinati utenti finali. Il Cliente è responsabile dell'utilizzo di prodotti e servizi IBM e non-IBM.

Se il Cliente o qualsiasi utente esporta o importa Contenuti o utilizza una qualsiasi porzione del Servizio Cloud fuori dal paese dell'indirizzo commerciale del Cliente, IBM non fungerà da esportatore o importatore.

6. Sospensione, Recesso e Risoluzione

IBM potrà decidere di sospendere, revocare o limitare l'utilizzo da parte del Cliente di un Servizio Cloud, se ritiene che vi sia un inadempimento da parte del Cliente delle obbligazioni contrattuali assunte oppure una violazione delle condizioni di sicurezza o di legge. Ove la causa della sospensione possa essere ragionevolmente sanata, IBM comunicherà al Cliente le azioni da eseguire per reintegrare il Servizio Cloud. Se il Cliente, dopo un ragionevole periodo di tempo, non eseguirà tali azioni, IBM potrà risolvere il contratto relativo al Servizio Cloud. Il mancato pagamento è considerato un inadempimento grave.

Il Cliente può recedere dal Servizio Cloud fornendo un preavviso di un mese (i) in caso di raccomandazione per iscritto di un governo o di una pubblica autorità in seguito ad una modifica della legge applicabile o modifica dei Servizi Cloud; (ii) qualora una modifica da parte di IBM dell'ambiente informatico usato per fornire il Servizio Cloud comporti il mancato rispetto, da parte del Cliente, delle leggi applicabili; o iii) qualora IBM informi il Cliente di una modifica con un significativo effetto negativo sull'uso del Servizio Cloud da parte del Cliente, a condizione che IBM abbia 90 giorni per collaborare con il Cliente per minimizzare tale effetto. In caso di recesso ai sensi del comma precedente, IBM rimborserà la porzione di qualsiasi somma prepagata per il Servizio Cloud impattato relativa al periodo successivo alla data di recesso. Se si recede dal Servizio Cloud per un qualsiasi motivo, il Cliente dovrà pagare a IBM, alla data di recesso, i corrispettivi totali, dovuti in base alle Condizioni del Servizio Cloud.

Successivamente al recesso, IBM può assistere il Cliente nel trasferimento del contenuto del Cliente su una tecnologia alternativa dietro pagamento di un corrispettivo aggiuntivo ed in base alle condizioni accettate separatamente.

7. Offerte di Hybrid Entitlement

Per i Servizi Cloud designati come "Titolarità Ibrida", il Cliente ha diritto ad utilizzare il Servizio Cloud ed i Programmi identificati, usati in tale Servizio Cloud, in un ambiente scelto dal Cliente. Come parte di una Titolarità Ibrida, il Cliente avrà accesso al supporto tecnico e agli aggiornamenti del Programma per i Programmi identificati. L'uso dei Programmi identificati, il supporto tecnico e gli aggiornamenti sono

disponibili solo fino a quando il Cliente mantiene un abbonamento al Servizio Cloud. I Programmi, il Supporto e gli aggiornamenti del Programma sono forniti in conformità con le condizioni dell'articolo "Programmi e Abbonamento e Supporto al Software IBM" dell'Accordo International Passport Advantage IBM (Z125-5831-09) o con le condizioni equivalenti dell'Accordo Base applicabile, con le seguenti modifiche:

- a. quando l'abbonamento del Cliente al Servizio Cloud termina, cessa anche la licenza del Cliente per i Programmi identificati in base alla Titolarità Ibrida, come anche il relativo accesso al supporto tecnico e agli aggiornamenti del Programma, e il Cliente accetta di rimuovere tempestivamente tutti i suddetti Programmi da tutti gli ambienti informatici selezionati dal Cliente e di distruggerne tutte le copie;
- b. qualunque garanzia di rimborso specificata non è applicabile per Programmi identificati; e
- c. Le titolarità acquistate dal Cliente per l'offerta di una Titolarità Ibrida possono essere suddivise tra l'utilizzo del Servizio Cloud e l'uso dei Programmi nell'ambiente di calcolo del Cliente. Il numero totale di titolarità acquistate, così come specificato nella PoE del Cliente, non potrà mai essere superato. I corrispettivi di sovrapprezzo saranno applicati come specificato nel Documento d'Ordine qualora il Cliente dovesse superare la titolarità dichiarata nella PoE.

In caso di conflitto tra le condizioni del presente articolo e quelle dell'Accordo di Licenza IBM (IPLA), incluse le Informazioni sulla Licenza (LI), prevarranno le condizioni del presente Accordo. Il Programma identificato incluso nel Servizio Cloud non può contenere tutte le funzionalità o funzioni dello specifico Programma disponibile al pubblico.

8. Disposizioni Generali

I Dati dell'Account sono informazioni che, oltre al Contenuto e alle BCI, il Cliente fornisce a IBM per poter utilizzare un Servizio Cloud o che IBM raccoglie utilizzando le tecnologie di tracciamento come, ad esempio, i cookies ed i web beacons, in relazione all'utilizzo di un Servizio Cloud da parte del Cliente. IBM, le sue consociate, i relativi fornitori, appaltatori e subresponsabili possono utilizzare i Dati dell'Account, ad esempio per attivare le funzionalità del prodotto, amministrare l'uso, personalizzare l'esperienza e altrimenti supportare o migliorare l'utilizzo del Servizio Cloud. La dichiarazione della tutela della privacy online IBM (IBM Online Privacy Statement) disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/>, o nella versione del paese IBM equivalente, fornisce ulteriori informazioni.

IBM può utilizzare personale e risorse collocati in tutto il mondo, inclusi fornitori, appaltatori e subresponsabili, per prestare supporto alla fornitura dei Servizi Cloud. IBM può trasferire parte del Contenuto, inclusi i dati personali, al di fuori del territorio nazionale. Un elenco di paesi in cui è possibile che il Contenuto venga sottoposto a trattamento nell'ambito di un'offerta del Servizio Cloud, è disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/cloud/datacenters> o come descritto nell'Allegato o nel Documento d'Ordine. IBM è responsabile per gli obblighi in base alle condizioni dell'Accordo anche se utilizzasse un fornitore, un appaltatore o un subresponsabile, a meno che non si stabilisca diversamente in un Documento d'Ordine. IBM richiederà che subresponsabili, che dispongono dell'accesso ai Contenuti, di osservare misure di sicurezza tecniche ed organizzative, che consentano ad IBM di soddisfare i propri obblighi in relazione ad un Servizio Cloud. Su richiesta verrà fornito un elenco dei subresponsabili e dei relativi ruoli.

Il Cliente non può i) rivendere l'accesso diretto al Servizio Cloud ad una terza parte che non appartenga al Gruppo Aziendale del Cliente; oppure ii) combinare i Servizi Cloud con valore aggiunto per il Cliente, per creare una soluzione con marchio del Cliente disponibile sul mercato, per cui il Cliente richiede un canone.

Accettato da:

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi ed agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, il Cliente approva espressamente i seguenti articoli del presente documento: "Sospensione, Recesso e Risoluzione".

Firma e timbro del Cliente

Data: